HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017
TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 968.4878 74

REFERENCE:

NV/2000/47

.UN 2 7 2000 -

UNISA COLLECTION.

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Armenia and the Libyan Arab Jamahiriya to the United Nations.

22 June 2000

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en arabe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Arménie et de la Jamahiriya arabe libyenne auprès de l'Organisation.

22 juin 2000

PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF ARMENIA TO THE UNITED NATIONS

PERMANENT MISSION OF THE SOCIALIST PEOPLE'S LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA TO THE UNITED NATIONS

New York, June 19, 2000

Excellency:

We have the honour to inform you that the Republic of Armenia and the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya have established diplomatic relations as of June 19, 2000. Attached herewith is the Joint Communiqué signed on behalf of our respective countries in this effect.

We kindly request Your Excellency to have the text of this letter and the Joint Communiqué circulated as a United Nations document.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Republic of Armenia

Movses Abelian

M. alselo o

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Republic of Armenia to the United

Nations

For the Socialist People's Libyan Arab

Jamahiriya ;

Abuzed Omar Dorda

Ambastador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya to the United Nations

His Excellency Mr. Kofi Annan Secretary-General of the United Nations New York City

JOINT COMMUNIQUÉ on the establishment of diplomatic relations between the Republic of Armenia and the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya

The Republic of Armenia and the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya,

Guided by the principles of the Charter of the United Nations and desirous of promoting a spirit of mutual understanding and the relations of friendship and cooperation between the peoples of the two countries,

Have decided to establish diplomatic relations at the ambassadorial level, as of the date of signing of this Joint Communiqué, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961.

In witness whereof, the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in three originals, Armenian, Arabic and English languages, all texts being equally authentic.

Done in the City of New York, on June 19, 2000.

On behalf of the Republic of Armenia

MOVSES ABELIAN

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Republic of Armenia to the United Nations On behalf of the Socialist People's Libyan
Arab Jamahiriya

ABUZED OMAR DORDA

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya to the United Nations

بيان مشترك حول إقامة علاقات دبلوماسية بين بين جمهورية أرمينيا والجماهيرية العربية الليبية الشعبية الإشتراكية

إن جمهورية أرمينيا والجماهيرية العربية الليبية الشعبية الإشتراكية،

إسترشادا منهما بمبادئ ميثاق الأمم المتحدة ورغبة في تشجيع روح النفاهم المشترك وعلاقات الصداقة والتعاون بين شعبي البلدين.

قررتا إقامة علاقات دبلوماسية على مستوى السفراء، ابتداءا من تاريخ توقيع هذا البيان المشترك ووفقا لأحكام إتفاقية فيينا حول العلاقات الدبلوماسية المبرمة بتاريخ 18 إبريال 1961.

وإثباتا لذلك، فإن الموقعين أدناه، والمخولان قانونيا من قبل بلديهما بذلك، قد وقعا هذا البيان المشترك في ثلاث وثائق أصلية باللغات الأرمنية والعربية والإنجليزية، والتي تتساوى جميعها في القوة القانونية.

وقع في مدينة نيويورك يوم 19\6\2000

عن جمعورية أرمينيا

S. Charel

موفسيس آبليان المندوب الدائم لجمهورية أرمينيا لدى الأمم المتحدة

عن الجماهيرية العربية الليبية

أبو زيد عمر مورده المندوب الدانم للجماهيرية العربية الليبية الشعبية الإشتراكية لدى الأمم المتحدة